

Childcare in England

ROMANIAN





Serviciul de îngrijire a copilului în Anglia

Există servicii de îngrijire a copilului disponibile pentru copii de la naștere și până la vârsta de cinci ani și pentru copiii ce merg la școală.

Serviciul este reglementat și monitorizat de Ofsted. Rezultatele monitorizării realizate de Ofsted sunt disponibile pe internet ([accesând https://www.gov.uk/government/organisations/ofsted](https://www.gov.uk/government/organisations/ofsted)). Calificativele date de Ofsted sunt: Extraordinar, Bun, Necesită îmbunătățiri și Insuficient.

Există o varietate de servicii de îngrijire a copilului pentru a răspunde diferitelor nevoi.

De la naștere și până la vârsta de cinci ani:

- Îngrijitori de copii autorizați
- Creșe de zi
- Creșe private
- Instituții de învățământ preșcolar și Grupuri de joacă
- Creșe și cursuri în subordinea autorităților locale
- Școli independente
- Bone

Pentru copii ce merg la școală:

- Cluburi înainte de școală
- Cluburi după școală
- Cluburi de vacanță
- Îngrijitori de copii autorizați

Găsiți servicii de îngrijire a copilului în zona dvs.:

<https://www.gov.uk/find-free-early-education>

Cum alegeți serviciul de îngrijire a copilului

Ce să verificați:

- Programul de îngrijire oferit de către serviciu
- Costul pe oră, pe zi și/ sau pe lună
- Dacă au un loc liber pentru copilul dvs.

Faceți o vizită și vedeți!

Este recomandat să vizitați mai multe centre care v-au plăcut și să adresați personal întrebări referitoare la serviciile de îngrijire a copilului pe care acestea le pun la dispoziție. Puteți ruga un prieten să vină cu dvs. sau puteți să luați copilul cu dvs. pentru a vă ajuta să luați o decizie.

Childcare in England

There is childcare available for children aged from birth to five years and for school aged children.

It is regulated and inspected by Ofsted. You can find information about Ofsted inspection results online <https://www.gov.uk/government/organisations/ofsted>. The Ofsted gradings are: Outstanding, Good, Requires Improvement and Inadequate.

There are several different types of childcare to suit a variety of needs.

From birth to five:

- Childminders
- Day Nurseries
- Private Nursery Schools
- Pre-schools and Playgroups
- Local authority nursery schools and classes
- Independent schools
- Nannies

For school aged children:

- Breakfast clubs
- After school clubs
- Holiday clubs
- Childminders

Find childcare in your area: <https://www.gov.uk/find-free-early-education>

Choosing childcare

Things to check:

- The hours that childcare providers can provide childcare
- The hourly, daily, and/or weekly cost
- If they have a place available for your child

Visit and see!

It's a good idea to visit several providers you like and ask questions in person about the childcare provided. It might help to take a friend and/or your child on the visits to help you decide.



Ce întrebări să adresați:

- Care este raportul dintre numărul de angajați la numărul de copii? Câți copii aveți în îngrijire?
- Ce acreditări/ experiență aveți?
- Care este programul zilnic și cum vă adaptați la programul copilului meu și al altor copii?
- Cine va fi angajatul desemnat special copilului meu?
- Ce politici aveți pentru gestionarea comportamentelor copiilor?
- Puneți la dispoziție mese, gustări, scutece etc. sau trebuie să le aduc eu? Aceste lucruri sunt incluse în preț sau se plătesc separat?

Ce să căutați:

- Angajați formați și cu experiență, ce sunt pregătiți să învețe și să se adapteze la nevoile copilului dvs.
- Copii care sunt angajați în activități, dar care sunt relaxați și par fericiți
- Facilități sigure și curate – primitoare și prietenoase, cu spațiu de joacă afară
- Sensibilitate față de aspectele culturale și receptivitate la mediul familial al copilului
- O echipă și un grup de copii ce reflectă grupurile etnice și culturale locale
- Planificarea de activități distractive în fiecare zi – îngrijitorii de copii autorizați, creșele și programele din afara școlii trebuie să facă programul zilnic ținând cont de interesele și activitățile distractive pentru copii
- De asemenea e important să fie planificate activități sportive și timp de relaxare
- Un bun-venit călduros adresat dvs. și copilului dvs..

Serviciul de îngrijire a copilului este contra cost, dar există o serie de drepturi de îngrijire gratuită și de scheme de sprijin financiar disponibile. Pagina guvernamentală de internet Childcare Choices (<https://www.childcarechoices.gov.uk>) oferă informații cu privire la drepturile și sprijinul pus la dispoziție familiilor cu privire la costurile de îngrijire a copilului:

- 15 ore pentru copiii eligibili cu vârsta de doi ani
- 15 ore pentru toți copiii cu vârsta de trei și patru ani
- 30 ore drepturi extinse pentru copiii eligibili cu vârsta de trei și patru ani
- Serviciu de îngrijire a copilului scutit de taxe
- Credite fiscale pentru îngrijirea copilului
- Credite universale pentru îngrijirea copilului
- Vouchere de îngrijire a copilului prin intermediul angajatorului dvs. (aplicație deschisă până în octombrie 2018)
- Sprijin pe parcursul studiilor dumneavoastră

Puteți afla ce fel de sprijin puteți primi în ceea ce privește costurile de îngrijire a copilului și ce opțiuni vi se potrivesc cel mai bine din punct de vedere financiar ([accesând https://www.gov.uk/childcare-calculator](https://www.gov.uk/childcare-calculator))

Questions you can ask:

- What is the ratio of staff to children? How many children do you care for?
- What qualifications and/or experience do you have?
- What are the daily routines and how can you incorporate my child's and other children's routines?
- Who would be my child's Key Worker?
- What are your policies on managing children's behaviour?
- Do you provide meals, snacks, nappies, etc. or will I need to provide them? Is this included in the price or an additional cost?

Things to look out for:

- Trained and experienced staff, ready to learn and respond to your child's individual needs
- Busy but relaxed children who seem happy
- Safe and clean premises - welcoming and friendly with outside play space
- Cultural sensitivity and responsiveness to children's home life
- A staff team and group of children who reflect local ethnic and cultural groups
- Fun activities planned each day - childminders, nurseries and out-of-school clubs all need to plan their days with children's interests and enthusiasms in mind
- Planned exercise and quiet times to relax are important
- A big welcome for you and your child.

You have to pay for childcare, but there are some free childcare entitlements and financial help available. The government Childcare Choices website <https://www.childcarechoices.gov.uk> provides details of the entitlements and help available to support families with the cost of childcare:

- 15 hours for eligible two-year-olds
- 15 hours for all three and four-year-olds
- 30 hours extended entitlement for eligible three and four-year-olds
- Tax Free Childcare
- Tax credits for childcare
- Universal credit for childcare
- Childcare vouchers through your employer (open to new applicants until October 2018)
- Support while you study

You can check what help you could get with childcare costs and find out which options work best for you financially <https://www.gov.uk/childcare-calculator>



15 ore de îngrijire gratuită a copilului

Vârsta de 2 ani

- Pentru familii din Anglia care primesc orice formă de sprijin
- De la 1 ianuarie, 1 aprilie sau 1 septembrie, după a doua aniversare a copilului dvs.
- Trebuie să trimiteți o aplicație către consiliul local **acesând <https://www.gov.uk/find-local-council>**
- Dacă sunteți eligibil(ă), puteți beneficia în mod gratuit de 570 de ore de îngrijire a copilului pe an, pe care le puteți utiliza într-o manieră flexibilă. De obicei, acestea sunt folosite în cuantum de 15 ore pe săptămână pe parcursul celor 38 de săptămâni din an (anul școlar) sau aproximativ 11 ore săptămânal pe parcursul întregului an.

Vârsta de 3 și 4 ani

- Drept universal - pentru toate familiile din Anglia
- De la 1 ianuarie, 1 aprilie sau 1 septembrie, după a treia aniversare a copilului dvs.
- Nu este necesar să trimiteți o aplicație
- Aveți dreptul să beneficiați în mod gratuit de 570 de ore de îngrijire a copilului pe an, pe care le puteți utiliza într-o manieră flexibilă. De obicei, acestea sunt folosite în cuantum de 15 ore pe săptămână pe parcursul celor 38 de săptămâni din an (anul școlar) sau aproximativ 11 ore săptămânal pe parcursul întregului an.

30 de ore de îngrijire gratuită a copilului

Vârsta de 3 și 4 ani

- Pentru familiile din Anglia, în care părinții lucrează
- De la 1 ianuarie, 1 aprilie sau 1 septembrie, după a treia aniversare a copilului dvs. și până când acesta merge la școală
- 570 de ore gratuite de îngrijire a copilului oferite în plus față de dreptul universal și care pot fi folosite într-o manieră flexibilă (1140 de ore în total).
- De obicei, acestea sunt folosite în cuantum de 30 ore pe săptămână pe parcursul celor 38 de săptămâni din an (anul școlar) sau aproximativ 22 ore săptămânal pe parcursul întregului an.

15 Ore

(Drept universal pentru toți copiii cu vârsta de 3 și 4 ani - **nu este necesar să trimiteți aplicație** - 570 de ore pe an)



15 Ore

(Drept extins pentru familiile angajate - **este necesar să trimiteți aplicație** - 570 de ore pe an)



“30 ore de îngrijire gratuită”
(1140 de ore pe an)

15 hours free childcare

Age 2

- For families in England receiving some forms of support
- From 1 January, 1 April or 1 September following your child's 2nd birthday
- You must apply to your local council **<https://www.gov.uk/find-local-council>**
- If eligible, you're entitled to 570 hours of free childcare a year to use flexibly. This is commonly taken as 15 hours each week over 38 weeks of the year (term-time) or approximately 11 hours each week of the year.

Age 3 & 4

- Universal entitlement - for all families in England
- From 1 January, 1 April or 1 September following your child's 3rd birthday
- No application required
- You are entitled to 570 hours of free childcare a year to use flexibly. This is commonly taken as 15 hours each week over 38 weeks of the year (term-time) or approximately 11 hours each week of the year.

30 hours free childcare

Age 3 & 4

- For working families in England
- From 1 January, 1 April or 1 September following your child's 3rd birthday until your child starts school
- An extra 570 hours of free childcare a year to use flexibly in addition to the Universal entitlement (1,140 hours total).
- This is commonly taken as 30 hours each week over 38 weeks of the year (term-time) or approximately 22 hours each week of the year.

15 hours

Universal entitlement for all 3 & 4 year olds
No application required
570 hours per year



15 hours

Extended entitlement for working families
Application required
570 hours per year



30 hours FREE childcare
(1,140 hours per year)



- Pentru 30 de ore de îngrijire gratuită a copilului trebuie să trimiteți o aplicație **accesând <https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/free-childcare-and-education-for-2-to-4-year-olds>**
- Termenele limită pentru a trimite aplicația:

Când copilul împlinește trei ani între:	Trebuie să primiți un cod de la HMRC înainte de:	Dacă doriți să beneficiați de cele 30 de ore gratuite de îngrijire a copilului începând cu:
1 aprilie - 31 august	31 august	1 septembrie
1 septembrie - 31 decembrie	31 decembrie	1 ianuarie
1 ianuarie - 31 martie	31 martie	1 aprilie

- Când copilul beneficiază deja de dreptul universal, cele 30 de ore de îngrijire gratuită pot începe doar din perioada ce urmează acceptării aplicației:

Aplicație trimisă și cod emis de HMRC între:	Când intră în vigoare cele 30 de ore:
1 aprilie - 31 august	1 septembrie
1 septembrie - 31 decembrie	1 ianuarie
1 ianuarie - 31 martie	1 aprilie

- În cazul în care sunteți eligibil(ă) veți primi un cod de 11 cifre. Trebuie să dați acest cod furnizorului de servicii de îngrijire a copilului.
- Pentru a beneficia de cele 30 de ore gratuite în continuare, trebuie să accesați contul furnizorului de servicii de îngrijire a copilului la fiecare trei luni și să confirmați că datele sunt actualizate **accesând <https://www.gov.uk/sign-in-childcare-account>**

- You must apply for 30 hours free childcare **<https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/free-childcare-and-education-for-2-to-4-year-olds>**
- There are application deadlines in place:

If a child turns three between:	You must get a code in place from HMRC before:	If you want your child to start 30 hours free childcare from:
1 April to 31 August	31 August	1 September
1 September to 31 December	31 December	1 January
1 January to 31 March	31 March	1 April

- If your child is already accessing their universal entitlement, 30 hours free childcare cannot begin until the period following successful application:

Application made and code issued by HMRC between:	Earliest start date for 30 hours:
1 April to 31 August	1 September
1 September to 31 December	1 January
1 January to 31 March	1 April

- If you are eligible, you will receive an 11-digit code. You must give this to your childcare provider.
- To keep your 30 hours free childcare, you must sign into your childcare account every three months and confirm your details are up to date **<https://www.gov.uk/sign-in-childcare-account>**



Serviciul de îngrijire a copilului scutit de taxe

- Dacă sunteți angajat(ă) și aveți un copil cu vârsta de maxim 12 ani (17 ani în cazul copiilor cu dizabilități), puteți să vă deschideți un cont online pentru a plăti serviciile înregistrate de îngrijire a copilului.
- Guvernul va completa suma pe care o achitați, de exemplu la fiecare 8 lire pe care le achitați guvernul va adăuga încă 2 lire.
- Puteți primi până la 2000 de lire pentru un copil. În cazul copiilor cu dizabilități, puteți primi până la 4000 de lire pentru un copil.
- Trebuie să trimiteți o aplicație online pentru Serviciul de îngrijire a copilului scutit de taxe ([accesând <https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/tax-free-childcare>](https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/tax-free-childcare)). Puteți trimite aplicația în același timp cu cea pentru cele 30 de ore de îngrijire gratuită a copilului.

Mersul la școală

- Toți copiii primesc un loc la școală începând cu luna septembrie după împlinirea vârstei de 4 ani.
- Este stabilit prin lege că toți copiii trebuie să fie înscriși la școală în anul școlar ce începe după împlinirea vârstei de 5 ani.
- Trebuie să trimiteți o aplicație către consiliul local până la termenul limită ([accesând <https://www.gov.uk/find-local-council>](https://www.gov.uk/find-local-council))

Tax Free Childcare

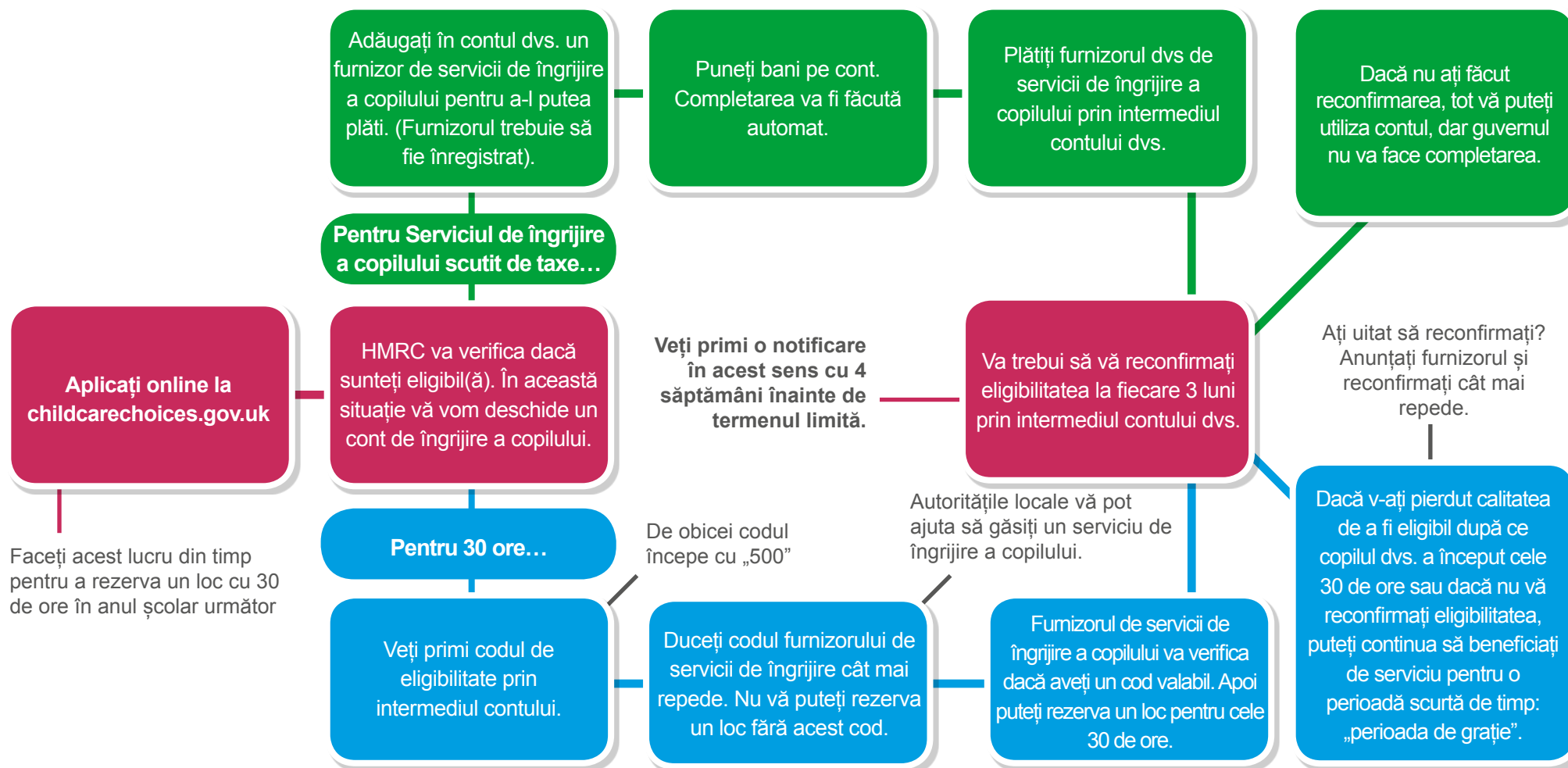
- If you are a working parent with children under 12 (or 17 for disabled children), you can open an online account to pay for registered childcare.
- The government will top-up the money you pay in, for example, for every £8.00 you pay in, the government will add an extra £2.00.
- You can receive up to £2,000 per child. If you have a disabled child you can receive up to £4,000 per child.
- You must apply online for Tax Free Childcare <https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/tax-free-childcare>. You can apply at the same time as applying for 30 hours free childcare.

Starting school

- All children in England are offered a place at school from the September following the child's 4th birthday.
- All children must legally be in school the term following the child's 5th birthday.
- You must apply to your local council by the deadline <https://www.gov.uk/find-local-council>

Cum aplicați pentru 30 de ore de îngrijire gratuită a copilului și pentru Serviciul de îngrijire a copilului scutit de taxe

Folosiți formularul de aplicație comun pentru Serviciul de îngrijire a copilului scutit de taxe și pentru 30 de ore de îngrijire gratuită a copilului. Urmăți pașii de mai jos pentru a beneficia de toate drepturile din contul de îngrijire a copilului și pentru a primi codul pentru cele 30 de ore gratuite.



- Verificați opțiunile pe care le aveți în ceea ce privește îngrijirea copilului la childcarechoices.gov.uk